

Předkrm / Vorspeisen / Starters

- 120 g **Zauzené kachní prsíčko** 125,-
Geräucherte Entenbrust / Smoked duck breast
S mladým špenátem, přesňákem, karamelovými cibulkami a piniemi
Mit Spinat, Kartoffelpuffer, karamellisierten Zwiebeln und Pinienkernen
With spinach, potato cake, caramelized onions and pine nuts
- 120 g **Kapří hranolky** 120,-
Karpfen-fries / Carp-fries
Na lůžku z zhraných salátů, sherry rajčátky a bylinkovým dipem
Auf einem Bett von Salat, Tomaten und mit Kräuter-Dip
On a bed of lettuce with cherry tomatoes and herb dip
- 1 ks **Topinka se sedláckou omeletou** 55,-
Toast mit Bauernomelett / Toast with farmer's omelette
Nadýchaná vaječná omeleta zdobená cibulí a rajčetem
Omelett, garniert mit Zwiebeln und Tomaten
Fluffy omelet garnished with onion and tomato

Polévky / Suppe / Soup

- 330 ml **Drůbeží vývar** 45,-
Hühnerbrühe / Chicken soup
S domácími nudlemi, kousky masa a zeleniny
Mit hausgemachten Nudeln, Fleischstücke und Gemüse
With homemade noodles, pieces of meat and vegetables
- 330 ml **Jihočeská bramboračka** 45,-
Südböhmische Kartoffelsuppe / South Bohemian potato soup
Tradiční hustá polévka s místními houbami
Traditionelle dicke Suppe mit lokalen Pilzen
Traditional thick soup with local mushrooms

Domáci kuchyně / aus unserer Küche / from our kitchen

- ¼ Pečené kachny** 169,-
Gebratene Ente / Roasted duck
Kachní stehno na kmínu s červeným zelím a domácími bramborovými nočky
Entenkeule mit Kümmel Rotkraut und hausgemachte Kartoffelgnocchi
Duck leg with caraway, red cabbage and homemade potato gnocchi
- 150 g Kančí hřbet** 175,-
Wildschweinrücken / Wild boar back
Pečený se šípkovou omáčkou a babiččin žemlový knedlík
Gebacken mit Hagebuttensauce und Omas Semmelknödel
Baked with rosehip sauce and Grandma's bread dumplings
- 300 g Houbové rizoto** 129,-
Pilzrisotto / Mushroom risotto
Krémové rizoto z lesních hub, završené rukolou, hoblíčkami parmazánu a restovanými semínky
Cremiger Risotto mit Waldpilzen, garniert mit Rucola, gehobeltem Parmesan und gerösteten Kernen
Creamy risotto with wild mushrooms, topped with rucola, parmesan and roasted seeds
- 200g Smažená vepřová krkovička** 125,-
Gebrautes Schweinefleisch / Fried pork
S vídeňským bramborovým salátem
Mit Wiener Kartoffelsalat
With Vienna potato salad

Ryby / Fisch / Fish

- 200 g Pstruh na grilu** 140,-
Gegrillte Forelle / Grilled trout
Přes / über / over 200g 10 g + 4,- Kč
S bylinkovým máslem a citrónem
Mit Kräuterbutter und Zitrone
With herb butter and lemon
- 200 g Filet z candáta** 198,-
Zanderfilet / Fillet from zander
Grilovaný v česneku
In Knoblauch-Kruste Gegrillt
Grilled in garlic

Speciality / Spezialitäten / Specialties

- 200 g Beefsteak** 355,-
Hovězí steak podávaný s restovanými fazolkami
Rindersteak mit gerösteten grünen Bohnen
Beef steak served with roasted green beans
- 300 g Krkovice na grilu** 148,-
Schweinefleisch vom Grill / Grilled pork
Šťavnatá krkovice se smetanovo-hořčičnou omáčkou, servírovaná na lůžku z rukolového salátu
Saftiges Schweinefleisch mit cremiger Senfsauce, serviert auf einem Bett von Rucola Salat
Juicy pork with creamy mustard sauce, served on a bed of rucola salad
- 200 g Medailonky z vepřové panenky** 159,-
Schweinefilet-Medaillons / Medallions from pork tenderloin
Medailonky se smetanovou omáčkou z lesních hub
Medaillons mit cremiger Pilzsauce
Medallions with creamy mushroom sauce
- 200 g Číměřský špíz** 115,-
Spieß aus Cimer / Skewer from Cimer
Kombinace kuřecího a vepřového masa prokládaná cibulí a zeleninou. Podávaný s pikantním dipem
Die Kombination von Hähnchen und Schweinefleisch mit Zwiebeln und Gemüse. Serviert mit einem pik. Dip
A combination of chicken and pork meat with onion and vegetables. Served with a spicy dip
- 200 g Kuřecí špalíčky** 126,-
Hähnchen Blöcke / Chicken wedges
Plněné švestkami
Mit Pflaumen gefüllt
Stuffed with plums
- 320 g Těstoviny s kuřecím masem** 139,-
Pasta mit Hähnchen / Chicken pasta
Linguae s kuřecím masem v rajčatové omáčce ochucené bazalkou a česnekem, zdobené sušeným rajčátkem a rukolovým hnízdem
Linguae mit Hähnchen in Tomatensauce, aromatisiert mit Basilikum und Knoblauch, garniert mit trockene Tomaten und Rucola Nest
Linguae with chicken in tomato sauce flavored with basil and garlic, garnished with dried tomatoes and rucola nest
- 320 g Těstoviny CARBONARA** 115,-
Pasta CARBONARA
Linguae s kousky slaniny, vajíčkem, završené hoblinkami parmazánu
Linguae mit Speck stücke, Ei, garniert mit gehobeltem Parmesan
Linguae with bacon and egg, topped with parmesan cheese

Dětské menu / Kinder-Menü / Kids menu

- 200 g Nudle s mákem** 68,-
Nudeln mit Mohn / noodles with poppy seeds
- 100 g Smažený sýr** 60,-
Gebratene Käse / Fried cheese
- 100 g Smažený kuřecí řízek** 60,-
Hühnerschnitzel / Fried chicken breast
- 150 g Těstoviny s kuřecím masem a rajčaty** 75,-
Pasta mit Hähnchen und Tomaten / Pasta with chicken and tomatoes

Saláty / Salaten / Salads

- 200 g Míchaný zeleninový salát** 58,-
Gemischten Gemüsesalat / Mixed vegetable salad
Variace zeleniny dochucená balzamikem a olivovým olejem
Gemüse mit Balsamico und Olivenöl
Variety of vegetables with balsamic vinegar and olive oil
- 300 g Těstovinový salát** 123,-
Pasta Salad
Linguae salát s tuňákem a čerstvou zeleninou
Linguae Salat mit Thunfisch und Frischgemüse
Linguae salad with tuna and fresh vegetables
- 300 g Salát LIFE** 135,-
LIFE Salat / Life salad
Salát s variací zeleniny, grilovanými kuřecími filety, bylinkovým dressingem, parmazánem a toustíky s bylinkovým máslem
Salat mit Gemüse Variation, gegrilltes Hähnchenfilet, Kräuter-Dressing, Parmesan-Käse und Baguette mit Kräuterbutter
Salad with a selection of vegetables, grilled chicken fillet, herb dressing, parmesan cheese and toasts with herb butter

Dezerty / Nachspeisen / Desserts

- 3 Domáci štrúdl** 65,-
Hausgemachte Strudel / Homemade strudel
Domáci štrúdl s vanilkovým glázem
Hausgemachter Apfelstrudel mit Vanille-Glasur
Homemade apple strudel with vanilla glaze
- 3 Lívanečky** 65,-
Pfannkuchen / Pancakes
S omáčkou z lesních plodů a šlehačkou
Mit Waldfruchtsauce und Schlagsahne
With forest berry sauce and whipped cream
- 1 Čokoládová pěna** 45,-
Schokoladenmousse / Chocolate mousse
- 1 Zmrzlina se šlehačkou** 20,-
Eis Kugel mit Schlagsahne / Ice cream with whipped cream

Přílohy / Beilage / Side dishes

200 g	Pečené brambory <i>Bratkartoffeln / Baked potatoes</i>	30,-
200 g	Šťouchané brambory <i>Kartoffelpüree / Mashed potatoes</i> S cibulkou a pečenou slaninou <i>Mit gerösteten Zwiebeln und Speck</i> <i>With roasted onions and bacon</i>	30,-
200 g	Mačkané brambory <i>Kartoffelpüree / Mashed potatoes</i> S cibulkou, smetanou a sušenými rajčaty <i>Mit Zwiebeln, Sahne und getrocknete Tomaten</i> <i>With onions, cream and sundried tomatoes</i>	30,-
150 g	Hranolky steakové <i>Steak Pommes frites / Steak fries</i>	30,-
200 g	Divoká rýže <i>Wildreis / Wild rice</i>	30,-
160 g	Babiččin žemlový knedlík <i>Omas Semmelknödel / Grandma's bread dumplings</i>	30,-
160 g	Bramborové nočky <i>Kartoffelgnocchi / Potato gnocchi</i>	30,-
200 g	Baby mrkev s bazalkovým máslem <i>Baby-Karotten mit Basilikumbutter / Baby carrots with basil butter</i>	30,-
200 g	Grilovaná zelenina <i>Gegrilltes Gemüse / Grilled vegetables</i>	69,-
2	Toust s bylinkovým máslem <i>Gebackene Baguette mit Kräuterbutter / Toast with herb butter</i>	20,-
1	Pečivo <i>Brot / Bread</i>	5,-
70 g	Tatarka <i>Tartar-Sauce</i>	15,-
70 g	Kečup <i>Ketchup</i>	15,-
50 g	Parmezán <i>Parmesan</i>	25,-